



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ

ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

ΤΜΗΜΑ ΠΟΙΜΑΝΤΙΚΗΣ &  
ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΘΕΟΛΟΓΙΑΣ

ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

1517-2017

500 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ



28-30 Μαρτίου 2017

Κέντρο Διάδοσης Ερευνητικών Αποτελεσμάτων  
[ΚΕΔΕΑ]

ΑΜΦΙΘΕΑΤΡΟ Ι , (3ης Σεπτεμβρίου,  
Πανεπιστημιούπολη, Θεσσαλονίκη)



# ΔΙΕΘΝΕΣ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

Υπό την αιγίδα του Οικουμενικού Πατριαρχείου  
&  
την υποστήριξη του Γερμανικού Προξενείου Θεσσαλονίκης

## Προγραμμα



**Τρίτη 28 Μαρτίου**

**09.00 – 09.30 ΠΡΟΣΕΛΕΥΣΗ—ΕΓΓΡΑΦΕΣ**

**09.30 – 10.00 ΕΝΑΡΚΤΗΡΙΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑ**

- Χαιρετισμοί επισήμων
- Κήρυξη της έναρξης του συνεδρίου από τον Σεβασμιότατο Μητροπολίτη Προύσης **Ελπιδοφόρο** και τον π. **Χρήστο Φιλιώτη**

**10.00 - 10.45 ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΗ ΟΜΙΛΙΑ Ι** (Πρόεδρος: μητροπ. Ελπιδοφόρος)

**André Birmelé** [Strasbourg]: *Εορτασμοί για τα 500 χρόνια Μεταρρύθμισης (1517-2017). Γιατί, πώς και με ποιους;*

**10.45 - 11.10 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**

**11.10 – 13.30 Α΄ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: ΤΑ ΑΙΤΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ**

**11.10 Theodor Dieter** [Strasbourg], *Οι θεμελιώδεις αρχές της θεολογίας του Λουθήρου*

**11.30 Andreas Müller** [Kiel], *Μεταρρύθμιση και περιοχή – Οι λόγοι για τη μεταρρύθμιση στο Schleswig-Holstein*

**11.50 Françoise Vinel** [Strasbourg], *Προσκλήσεις για Μεταρρύθμιση στους ιεροκήρυκες της Ρηνανίας του 14ου και 15ου αιώνα: επιχειρήματα αρχαία και νεότερα*

**12.10 πρωτοπρ. Χρήστος Φιλιώτης** [Θεσσαλονίκη], *Οι λόγοι της μεταρρυθμιστικής κίνησης του Λουθήρου κατά τον καθηγητή Νίκο Ματσούκα*

### **12.30-13.00 ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

*Ξεναγήση σε βυζαντινά μνημεία της πόλης (Ροτόντα - Άγιος Δημήτριος) από την επίκ. καθηγήτρια Αγγελική Τριβυζαδάκη*

### **17.00 - 20.30 Β' ΣΥΝΕΔΡΙΑ** (Πρόεδρος: Theodor Dieter)

**17.00** Μητροπολίτης Προύσης **Ελπιδοφόρος Λαμπруνιάδης** [Θεσσαλονίκη], *Οι 95 θέσεις του Λουθήρου*

**17.20** **Jennifer Wasmuth** [Strasbourg], *Το σύμβολο Νικαίας- Κωνσταντινουπόλεως στο Λούθηρο και το Μελάχθωνα*

**17.40** **Madeleine Wieger** [Strasbourg], *Πτυχές της λουθηρανικής πνευματικότητας*

**18.00** **Θεόδωρος Πιτταράς** [Θεσσαλονίκη], *Η Θεία Ευχαριστία στους Πατέρες της Εκκλησίας και στο Λούθηρο*

### **18.20 - 18.40 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**

**18.40** **Daniel Gerber** [Strasbourg], *Από το Λούθηρο στο σήμερα: 500 χρόνια προτεσταντικής ερμηνείας*

**19.00** **Αικατερίνη Τσαλαμπούνη** [Θεσσαλονίκη], *Η συμβολή του Λουθήρου στη μελέτη της Βίβλου. Μία ορθόδοξη προσέγγιση*

### **19.20 - 19.40 ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

### **19.40 ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΗ ΟΜΙΛΙΑ II** (Πρόεδρος: Αικ. Τσαλαμπούνη)

**Volker Leppin** [Tübingen]: *Οι λόγοι της Μεταρρύθμισης στη θεολογία του Λουθήρου*

## Τετάρτη 29 Μαρτίου

### 09.00 – 11.20 Γ΄ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: ΟΙ ΑΛΛΟΙ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΤΕΣ

(Πρόεδρος: Françoise Vinel)

**09.00** Επίσκοπος Αβύδου **Κύριλλος Κατερέλος** [Αθήνα], *Οι 95 θέσεις του Λουθήρου στην πορεία της Μεταρρύθμισης*

**09.20** **Marc Vial** [Strasbourg], *Λούθηρος και Καλβίνος: Η διαφοροποίηση του Καλβίνου*

**09.40** **π. Βασίλειος Γεωργόπουλος** [Θεσσαλονίκη], *Η εικονοκλαστική θεολογία του Ιωάννη Καλβίνου*

**10.00** **Rémi Gounelle** [Strasbourg], *Οι μεταρρυθμιστές και οι Πατέρες της Εκκλησίας*

**10.20** **Michele Cutino** [Strasbourg], *Οι Μεταρρυθμιστές και οι εκδόσεις κειμένων Ελλήνων Πατέρων*

### 10.40 - 11.00 ΣΥΖΗΤΗΣΗ

### 11.00 - 11.20 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ

### 11.20 – 14.30 Δ΄ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: ΟΙ ΕΠΑΦΕΣ ΚΑΙ Ο ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ (Πρόεδρος: Andreas Müller)

**11.20** **Martin Illert** [Hannover], *Η ερμηνευτική στους διμερείς διαλόγους της Ευαγγελικής Εκκλησίας της Γερμανίας με τα Ορθόδοξα Πατριαρχία Κωνσταντινουπόλεως, Μόσχας, Βουκουρεστίου και Σόφιας*

**11.40** **Κωνσταντίνος Χρήστου** [Θεσσαλονίκη], *Η Μεταρρύθμιση σε χώρες της Νοτιοανατολικής Ευρώπης*

**12.00** **Ion-Marian Croitoru** [Bucharest], *Η Μεταρρύθμιση σε χώρες της Νοτιοανατολικής Ευρώπης*

**12.20 Συμεών Πασχαλίδης** [Θεσσαλονίκη], Δύο θεολόγοι του Αγίου Όρους και η πρώτη ορθόδοξη αντίδραση στη θεολογία του Λουθήρου στις αρχές του 16ου αιώνα

### **12.40 - 13.00 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**

**13.00 - 14.30** (Πρόεδρος: Δέσπω Λιάλιου)

**13.00** Μητροπολίτης Μεσσηνίας **Χρυσόστομος Σαββάτος** [Αθήνα], Συμβολική θεώρηση των Ομολογιακών Κειμένων του 17ου αιώνα

**13.20** **Ιωάννης Κουρεμπελής** [Θεσσαλονίκη], Ο Μητροφάνης Κριτόπουλος στη Θεολογική Σχολή της Ελμστάδης κατά την περίοδο του G. Kalixt. Ένα διαλογικό παράδειγμα και η θεολογική του σημασία

**13.40** **Κωνσταντίνος Μποζίνης** [Θεσσαλονίκη], Η επίδραση της Μεταρρύθμισης στον ορθόδοξο κόσμο κατά τον 17ο αιώνα. Το έργο του Ζαχαρία Γεργάνου

### **14.00 - 14.30 ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

**18.00 - 20.30 Δ' ΣΥΝΕΔΡΙΑ (ΣΥΝΕΧΕΙΑ): ΟΙ ΕΠΑΦΕΣ ΚΑΙ Ο ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ** (Πρόεδρος: Μητροπολίτης Μεσσηνίας Χρυσόστομος Σαββάτος)

**18.00** Μητροπολίτης Σασίμων **Γεννάδιος Λιμούρης** [Οικουμενικό Πατριαρχείο], Ο διάλογος Ορθοδοξίας και Λουθηρανισμού για την ενότητα της Εκκλησίας. Συμφωνίες και διαφορές σε εξέλιξη

**18.20** **Jennifer Wasmuth** [Strasbourg], Ο διεθνής διάλογος Λουθηρανών και Ορθοδόξων

**18.40** **Μαρίνα Κολοβοπούλου** [Αθήνα], Η παράδοση στο σύγχρονο διάλογο Ορθοδόξων και Λουθηρανών

### **19.00 -19.20 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**

**19:20 Στέλιος Τσομπανίδης** [Θεσσαλονίκη], *Η σημασία των πρώτων επαφών της Μεταρρύθμισης με την Ορθόδοξη Εκκλησία για το σύγχρονο οικουμενικό διάλογο*

**19:40 Βασιλική Σταθοκώστα** [Αθήνα], *Η Μεταρρύθμιση και οι Διαχριστιανικές Σχέσεις 500 χρόνια μετά. Κριτική θεώρηση από ορθόδοξου πλευράς του κειμένου "From Conflict to Communion" (Lutheran-Catholic Common Commemoration of the Reformation in 2017)*

## **20:00 – 20:30 ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

### **Πέμπτη 30 Μαρτίου**

**08.30 - 10.00 Θ. Λειτουργία στον ιερό ναό της Θεολογικής Σχολής (4ος όροφος)**

**10.30 – 12.30 Ε΄ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Ο ΔΙΜΕΡΗΣ ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΡΩΜΑΙΟΚΑΘΟΛΙΚΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΛΟΥΘΗΡΑΝΙΣΜΟΥ** (Πρόεδρος: André Birmelé)

**10.30 Theodor Dieter** [Strasbourg], *Μέθοδοι και σκοποί του διεθνούς λουθηρο-καθολικού διαλόγου*

**10.50 Joseph Famerée** [Louvain-la-Neuve], *The Η κοινή δήλωση για τη διδασκαλία της δικαίωσης. Η θεολογική της σημασία για τη Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία*

**11.10 Michel Fédou** [Paris], *Το λουθηρο-καθολικό κείμενο «Από τη διαμάχη στην κοινωνία»: κάποια διακυβεύματα για τον οικουμενικό διάλογο*

**11.30 Michel Stavrou** [Paris], *Η κοινή λουθηρο-καθολική δήλωση του 1999 για τη δικαίωση από ορθόδοξη άποψη*

**11.50 Νικόλαος Ξιώνης** [Αθήνα], *Προϋποθέσεις μιας κριτικής της κοινής διακήρυξης περί δικαίωσης μεταξύ Λουθηρανών και Ρωμαιοκαθολικών εξ απόψεως ορθόδοξου θεολογίας*

## 12.10 - 12.30 ΣΥΖΗΤΗΣΗ

**12.30 – 14.50 ΣΤ΄ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ** (Πρόεδρος : Μητροπολίτης Σασσίμων Γεννάδιος Λυμούρης)

**12.30 Jerôme Cottin** [Strasbourg], *The Contribution of the Reformation to the Art*

**12.50 Δέσπω Λιάλιου** [Θεσσαλονίκη], *Humanism – Luther and Greek Revolution*

**13.10 Φιλήμων Παιονίδης** [Θεσσαλονίκη]: *Ο Προτεσταντισμός και η υπονόμευση της απόλυτης μοναρχίας: Η περίπτωση των Vindiciae, Contra Tyrannos (1579)*

**13.30 Georg Pfleiderer** [Basel], *Δυτική προτεσταντική ηθική και σύγχρονος καπιταλισμός. Εξετάζοντας την επικαιρότητα του Weber*

**13.50 Κωνσταντίνος Κωτσιόπουλος** [Θεσσαλονίκη], *Πολιτική θεωρία και Λούθηρος*

**14.10 Σπύρος Μακρής** [Θεσσαλονίκη], *Η θεολογία του πάσχοντος Θεού ως πολιτική θεολογία. Η περίπτωση του Jürgen Moltmann*

## 14.30 - 14.50 ΣΥΖΗΤΗΣΗ

**18.00 – 20.30 Ζ΄ ΣΥΝΕΔΡΙΑ: Η ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΣΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ** (Πρόεδρος: Κωνσταντίνος Χρήστου)

**18.00 Philipp David** [Kiel], *Solus Christ. Μία θεμελιώδης αρχή της Μεταρρύθμισης και η οικουμενική της σημασία στη σύγχρονη Ευρώπη*

**18.20 Daniel Mourkojannis** [Kiel], *Μνήμη της Μεταρρύθμισης στη Γερμανική δημόσια ζωή. Τί περιμένει η κοσμική και η θρησκευτική Γερμανία από την επέτειο της Μεταρρύθμισης;*



**18.40 André Munzinger** [Kiel], *Συναναστροφή με ποικιλία. Μεταρρυθμιστική θεολογία στην εποχή πλουραλιστικών κοσμοθεωριών*

**19.00 - 19.20 ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ**

**19.20 Maike Schult** [Kiel], *Ελευθερία του Χριστιανού. Δυνατότητες και σύνορα της μεταρρυθμιστικής εικόνας του ανθρώπου στη σύγχρονη ποιμαντική*

**19.40 Christiane Zimmermann** [Kiel], *Ο Λούθηρος και η καινούργια προοπτική στον Απ. Παύλο*

**20.00 - 20.20 ΣΥΖΗΤΗΣΗ**

**20.20 - 20.30 ΛΗΞΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ—ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ**  
(Πρωτ. Χρήστος Φιλιώτης- Βλαχάβας, Andreas Müller, Madeleine Wieger, Αικατερίνη Τσαλαμπούνη, Ελένη Χρυσάφη)

---

## ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ

Πρωτοπρεσβ. Αν. Καθηγητής, Χρήστος Φιλιώτης - Βλαχάβας,  
Τμήμα Ποιμαντικής και Κοινωνικής Θεολογίας ΑΠΘ  
(filiotis@past.auth.gr)

Τηλ. 00306976790932, 0033676147751

## ΧΟΡΗΓΟΙ



alumni kiel e.v.

## ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

- Μητρ. Προύσης Ελπιδοφόρος, αναπ. καθηγητής, Τμήμα Ποιμαντικής και Κοινωνικής Θεολογίας ΑΠΘ (elpidof@gmail.com)
- Καθ. Δέσπω Λιάλιου, Τμήμα Ποιμαντικής και Κοινωνικής Θεολογίας ΑΠΘ (lialiou@past.auth.gr)
- Καθ. Rémi Gounelle, Κοσμήτορας της Προτεσταντικής Θεολογικής Σχολής του Πανεπιστημίου του Στρασβούργου (rgounell@unistra.fr)
- Καθ. Andreas Müller, Κοσμήτορας της Θεολογικής Σχολής του Πανεπιστημίου του Kiel (Amylonas@o2online.de)
- Καθ. André Birmelé, Ινστιτούτου για την Οικουμενική Έρευνα στο Στρασβούργο (andre.birmele@orange.fr)
- Καθ. Cutino Michele, Καθολική Θεολογική Σχολή του Πανεπιστημίου του Στρασβούργου (cutino@unistra.fr)
- Αναπλ. καθ. π. Χρήστος Φιλιώτης, Ποιμαντικής και Κοινωνικής Θεολογίας ΑΠΘ (filiotis@past.auth.gr)
- Επίκ. καθ. Αικατερίνη Τσαλαμπούνη, Ποιμαντικής και Κοινωνικής Θεολογίας ΑΠΘ (etsala@past.auth.gr)
- Παστ. Ulrike Weber, Ev. Kirche in deutscher Sprache, Θεσσαλονίκη (evkithes@otenet.gr)

## ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

- Ελένη Χρυσάφη, ΕΔΙΠ
- Δημοσθένης Κακλαμάνος, Διδάσκων
- Πέτρος Τούλης, Διδάκτωρ Θεολογίας
- Δημήτριος Κοντάκης, υποψ. διδακτ.
- Ιωάννα Γιαννακοπούλου, υποψ. διδακτ.
- Χριστίνα Μαντασασβίλη, υποψ. διδακτ.
- Γεώργιος Τσιούλος, υποψ. διδακτ.
- Αθηνά Γκουσδουβά, μεταπτ. φοιτ.
- Αχιλλεία Τζανάκη, μεταπτ. φοιτ.
- Νικόλαος Κότσαπας, προπτ. φοιτ.
- Κασσιανή Καραπαύλου, προπτ. φοιτ.